



Brixen, 13/05/2020

Markterhebung zur Ermittlung des Wirtschaftsteilnehmers für die Einladung zur Direktvergabe des folgenden Auftrags:

Wartung und Reparatur der Druckbehälter in den folgenden Strukturen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal :

1. Kläranlage Lüsen
2. Kläranlage Brixen
3. AWZ Schabs
4. Sozialpädagogische Rehabilitations-einrichtung „Kastell“

Nach Einsichtnahme in den Art. 36 des GvD 50/2016;

Festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben.

Als notwendig erachtet, mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine ergründete Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, anschließend mittels Direktvergabe fortzufahren, zu welcher jener Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wird, welcher die Interessenbekundung mit dem niedrigsten Preis abgegeben hat;

WIRD MITGETEILT

dass die Bezirksgemeinschaft Eisacktal eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung des Wirtschaftsteilnehmers, der im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen ist und sein Interesse bekundet, zur Direktvergabe gemäß Art. 36, Abs. 2 Buchst. a) des GvD 50/2016, für

Bressanone, 13/05/2020

Indagine di mercato per l'individuazione del operatore economico da invitare per l'affidamento diretto del seguente incarico:

Manutenzione e riparazione dei recipienti sotto pressione appartenenti alla comunità comprensoriale, nello specifico presso:

1. Depuratore Luson
2. Depuratore Bressanone
3. Centro Rifiuti Sciaves
4. Struttura riabilitativa sociopedagogica „Kastell“

Visto l'art. 36 del D.Lgs. 50/2016;

Rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto.

Ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e rotazione a parità di trattamento, al fine di procedere successivamente all'affidamento diretto, al quale verrà invitato l'operatore economico, che ha presentato la manifestazione d'interesse con indicazione dell'offerta col prezzo più basso;

SI COMUNICA

che la Comunità Comprensoriale Valle Isarco intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individualizzazione dell'operatore economico che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, sia interessato ad essere invitato all'affidamento diretto ai sensi

die Abwicklung gegenständlichen Auftrages eingeladen zu werden.

1. Gegenstand der Vergabe

Wartung und Reparatur an den Druckbehältern für vier Jahre (01.07.2020 bis 30.06.2024) in verschiedenen Strukturen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal.

- Genauere Details zu den auszuführenden Arbeiten und zu den erforderlichen Ersatzteilen sind aus der beiliegenden Tabelle entnehmbar.

2. Ausschreibungsbetrag

Der Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf € 22.672,99 € inkl. Sicherheitskosten zuzüglich 22 % MwSt..

3. Lieferort und Lieferzeit

5. Kläranlage Lügen
6. Kläranlage Brixen
7. AWZ Schabs
8. Sozialpädagogische Rehabilitationseinrichtung „Kastell“

- in zu vereinbarenden Intervallen

4. Auftragsdauer

4 Jahre, vom 01.07.2020 bis 30.06.2024

5. Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Markterhebung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 und Art. 80 des GvD 50/2016 teilnehmen, die im Besitz folgender Voraussetzungen sind:

- a) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80, Abs. 1, GvD 50/2016;
- b) Eintrag im zuständigen örtlichen Register (Handels-, Industrie-, Handwerks- und

dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.lgs. 50/2016 riguardanti l'incarico di cui in oggetto.

1. Oggetto dell'affidamento

Manutenzione e riparazioni per quattro anni (dal 01.07.2020 al 30.06.2024) riguardanti i recipienti sotto pressione presso diverse strutture appartenenti alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco

- Maggiori dettagli relativi ai lavori da eseguire, nonché die pezzi di ricambi necessari si evincono dalla Tabella in allegato.

2. Importo a base di gara

L'importo a base di gara ammonta ad € 22.672,99 € (inclusi i costi per la sicurezza) più 22 % di IVA.

3. Luogo e termine di consegna

5. Depuratore Luson
6. Depuratore Bressanone
7. Centro Rifiuti Sciaves
8. Struttura riabilitativa sociopedagogica „Kastell“

- ad intervalli da concordare

4. Durata della prestazione

4 anni, dal 01.07.2020 fino al 30.06.2024

5. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui all'art. 45 e 80 del D.Lgs. 50/2016, in possesso dei seguenti requisiti:

- a) insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80, comma 1, D.Lgs. 50/2016;
- b) iscrizione a uno dei competenti registri pubblici (camera di commercio, indu-

Landwirtschaftskammer, Provinzkommissionen für Handwerk, Freiberuflerkammer) für die Tätigkeit, die gemäß Art. 83, Abs. 1, Bst. a) des GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Leistungen dieses Vergabeverfahrens stehen;

c) Nichtvorhandensein eines Interessenskonfliktes mit der Bezirksgemeinschaft Eisacktal im Zusammenhang mit dieser Beauftragung im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD 165/2001 und nachfolgende Änderungen;

d) innerhalb des eigenen Unternehmens die Sicherheitsvorschriften gemäß geltender Gesetzgebung (GvD 81/2008) zu erfüllen;

e) zumal die folgende Ausschreibung (Direktvergabe) ausschließlich auf telematischem Wege, über das Informationssystem Öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen, erfolgt, muss der Wirtschaftsteilnehmer (spätestens zum Zeitpunkt der Versendung der Einladungen zu gegenständlicher, dieser Markterhebung folgenden, Direktvergabe) im telematischen Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it eingetragen und im Besitz einer gültigen digitalen Unterschrift sein;

f) Wirtschaftsteilnehmer aus dem Ausland mit Sitz in einem EU-Staat, müssen die „fortgeschrittene elektronische Signatur“ besitzen, welche von dazu berechtigten Zertifizierungsdiensteanbietern des Herkunftslandes gemäß Richtlinie Nr. 1999/93/EG ausgestellt ist.

Erfüllt der Wirtschaftsteilnehmer diese Voraussetzungen nicht, kann er nicht an der Direktvergabe des gegenständlichen Auftrages teilnehmen.

6. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage der Interessensbekundung

Bei sonstigem Ausschluss müssen die interessierten Wirtschaftsteilnehmer die Interessensbekundung samt Angabe der Preis-

stria, artigianato e agricoltura, registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, ordini professionali) per attività inerenti alle prestazioni in oggetto della presente procedura di affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83, co. 1, let. a) del D.Lgs. 50/2016;

c) insussistenza per proprio conto di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse rispetto alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco in relazione a questo incarico ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. 165/2001 e s.m.e.i.;

d) aver adempiuto all'interno della propria azienda agli oneri di sicurezza di cui alla vigente normativa (D.Lgs. 81/2008);

e) siccome la successiva gara (affidamento diretto) viene effettuata esclusivamente in via telematica tramite il Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano, l'operatore economico deve essere iscritto (al più tardi al momento della spedizione degli inviti all'affidamento diretto che segue al presente indagine di mercato) nel portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano

www.ausschreibungen-suedtirol.it e deve essere in possesso di una firma digitale valida;

f) Operatori economici dall'estero che risiedono negli stati UE, devono essere in possesso della "firma elettronica avanzata", emessa dai certificatori qualificati dal Paese di provenienza conformemente alla direttiva n. 1999/93/CE.

Se l'operatore economico non adempie i suddetti requisiti lo stesso non può partecipare al seguente affidamento diretto del presunto incarico.

6. Termine e modalità di presentazione della manifestazione di interesse

I soggetti interessati devono, **a pena di esclusione**, fare pervenire la manifestazione d'interesse con l'indicazione del

vorstellung zur Vergabe gegenständlichen Auftrages (siehe *fac simile* in Anlage) innerhalb des folgenden Termins einreichen:

Freitag den 29. Mai 2020 – 12:00 Uhr

Die Interessenbekundungen können an folgende PEC-Mail-Adresse eingereicht werden:

bzgeisacktal.ccvalleisarco@legalmail.it

Die ausgefüllte und digital unterschriebene Interessensbekundung in Bezug auf gegenständlichen Auftrag ist auf dem beiliegenden Muster abzufassen.

Für das fristgemäße Eingehen der Interessenbekundung ist ausschließlich der Wirtschaftsteilnehmer verantwortlich.

7. Privacy

Der Wirtschaftsteilnehmer bestätigt und erklärt mit der Abgabe der Interessenbekundung, dass jede Datenverarbeitung, welche im Zuge der Abwicklung der Markterhebung erfolgt, ausschließlich im Zusammenhang und zum Zweck der genannten Erhebung und in jedem Fall unter Berücksichtigung der EU-Verordnung 2016/679 erfolgt. Genauere Informationen finden Sie unter www.bzgeisacktal.it/Datenschutz.

8. Auswahl des Wirtschaftsteilnehmer für die Vergabe

Das anschließende Vergabeverfahren wird telematisch und über das ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it abgewickelt werden.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterkundung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Bezirksgemeinschaft Eisacktal in keinsten Weise verbindlich. Diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren

prezzo per l'affidamento del presente incarico (vedi *fac simile* in allegato) entro:

Venerdì, 29 aprile 2020 – ore 12:00

Le manifestazioni d'interesse potranno essere inviate al seguente indirizzo PEC-mail:

La manifestazione d'interesse relativo il presente incarico è da redigere sull'allegato modello e firmato digitalmente.

La presentazione della manifestazione d'interesse nei termini rimane ad esclusivo rischio dell'operatore economico.

7. Privacy

Con la presentazione della manifestazione di interesse l'operatore economico da atto e conferma che ogni trattamento dei dati personali che derivi dallo svolgimento della presente indagine di mercato verrà effettuato unicamente per finalità connesse a tale indagine e comunque nel rispetto di quanto previsto dal regolamento UE 2016/679. Informazioni più dettagliati si trovano sotto www.ccvalleisarco.it/privacy.

8. Individuazione dell'operatore economico per l'affidamento

Il successivo procedimento d'appalto viene svolto in via telematica attraverso il portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano www.bandit-altoadige.it.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Comunità Comprensoriale Valle Isarco che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

zur Vergabe einzuleiten.

Für Informationen können sich die Interessierten an das Amt für Umwelt und Technische Dienste der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Herrn Giancarlo Evangelisti wenden (bzgeisacktal.ccvalleisarco@legalmail.it oder Tel. 0472 820 582).

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio Ambiente e Servizi Tecnici della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, al signor Giancarlo Evangelisti (bzgeisacktal.ccvalleisarco@legalmail.it o tel. 0472 820 582).

(Dieses Dokument wurde digital signiert / questo documento è stato firmato digitalmente)¹

Ronald Amort

Verfahrensverantwortlicher/ Responsabile del procedimento

Anlagen:

- Dienstleistungstabelle (Preise eingeben)
- Muster Interessensbekundung

Allegati:

- Tabella dei servizi richiesti (inserire prezzi)
- modulo manifestazione d'interesse

¹ Sollte Ihr Adobe Acrobat Reader die angeführte digitale Unterschrift als nicht vertrauenswürdig einstufen, müssen Sie die Zertifikate, der von der CNIPA akkreditierten Zertifizierer, von der Internetseite <https://applicazioni.cnipa.gov.it/TSL/LISTACER.pdf> herunterladen. Weitere Information über die Verwendung der digitalen Unterschrift in PDF Dokumenten und zum Herunterladen des Add-ons für die digitale Unterschrift finden Sie unter folgender Internetadresse von Adobe: <http://www.adobe.com/it/security/italiandigsig.html>
Nel caso in cui la firma digitale apposta a questo documento non venga riconosciuta dal suo Adobe Acrobat Reader, deve scaricare l'elenco pubblico dei certificatori accreditati al CNIPA dal sito pubblicato da DigitPA da questo indirizzo: <https://applicazioni.cnipa.gov.it/TSL/LISTACER.pdf>
Per accedere alla documentazione tecnica sul formato di firma PDF e scaricare l'Add-on per la firma digitale che semplifica la verifica di firme digitali visitate il sito Adobe dedicato alla firma digitale: <http://www.adobe.com/it/security/italiandigsig.html>